



# L'ATTIVO

## «DORMIGLIONE»

Bollettino sociale della Società  
Ginnastica Sezione Federale Mendrisio

www.sfgmendrisio.ch Esce ogni trimestre anno XX n. 3 marzo 2013

CAFFÈ  
CHICCO  
DORO®

CAFFÈ  
CHICCO  
DORO®

CAFFÈ  
CHICCO  
DORO®

CAFFÈ  
CHICCO  
DORO®

CAFFÈ  
CHICCO  
DORO®

### Rapporto presidenziale 2012

## Testa alta, sorriso e... 5, 6, 7, 8

Il 2012 doveva essere l'ultimo! Una stagione a metà e invece, in barba al calendario Maya e a quanti ne hanno intenzionalmente o ingenuamente male interpretato il significato, siamo ancora qui. Abbiamo concluso la 113ma stagione, stiamo accingendoci a lanciare senza esitazione alcuna la prossima e a me, in qualità di presidente, spetta di nuovo l'onore e l'onere di raccontare l'anno appena trascorso sottoline-

andone i contenuti che lo hanno contraddistinto. Ora, non so a quale data sia stata posticipata la fine del mondo ma qualcuno, c'è da scommetterci, prima o poi ne annuncerà l'imminente ennesima scadenza. Non è infatti da escludere, visto quanto capitato negli Urali, che Abraracourcix, grande capo del villaggio Gallo di Asterix e nato dall'immaginario di autori quali Goscinny e Uderzo, non avesse ragio-



## 114<sup>a</sup> Assemblea Generale Ordinaria

Sabato 16 marzo 2013, ore 17.00  
Aula Magna Scuole elementari  
Canavée a Mendrisio

### Ordine del giorno

la seguente pubblicazione vale quale convocazione

1. Benvenuto. Appello dei soci.
2. Nomina del presidente del giorno e degli scrutatori.
3. Lettura e approvazione del verbale dell'ultima seduta assembleare.
4. Esame e approvazione dei rapporti, gestione 2012 :
  - del presidente
  - dei settori tecnici: ginnastica, atletica e pallavolo
5. Esame e approvazione del consuntivo :
  - Rapporto finanziario 2012
  - Rapporto dei revisori dei conti
6. Onorificenze.
7. Nomine statutarie :
  - Membri del comitato direttivo
  - Delegati cantonali
  - Revisori dei conti
8. Esame e approvazione del programma 2013
9. Esame e approvazione del preventivo 2013
10. Eventuali.

Per la validità dell'Assemblea fa stato l'art. 9 dello statuto.

# MISTER OPTIC

*L'ottico Amico*

MENDRISIO  
Via Franscini 10 | tel. 091.646.06.60

BELLINZONA  
Viale Stazione 11, tel. 091.826.43-44

ne di credere che un giorno il cielo potesse cadergli in testa. Nell'attesa, non possiamo certo soffermarci a "pittura i cucumar da vert". Sul nostro taccuino di appuntamenti con il Padreterno non v'è traccia per cui... testa alta, sorriso e... 5, 6, 7, 8.

Come sempre non entrerò in dettagli tecnici e finanziari che bene saranno esplicitati dai miei collaboratori. Il

mio compito è quello di dipingere semmai lo sfondo di un'opera che rivela grande ricchezza di particolari e colori sgargianti.

Il sodalizio che da 16 anni ho il piacere di dirigere mi riempie d'orgoglio e la fierezza che mi accompagna quotidianamente è figlia di una fedeltà alla causa ginnica divenuta tratto distintivo di collaboratori che hanno fatto propria la società in cui sono cresciuti e nella quale prestano ora volontario servizio. Non vi sono interessi politici ne tantomeno economici in ciò che si fa, amore e gratitudine trovano invece posto in primissima fila. Il senso d'appartenenza si mischia al piacere della condivisione di un ideale che ci ha dapprima abbracciati, offrendoci un fertile terreno di crescita personale e che ora viene coltivato dai noi, suoi stessi figli. La SFG Mendrisio è di chi vi



appartiene ed è questo senso di responsabilità diretta che regala allo sviluppo del sodalizio una crescita florida ed ai suoi membri la consapevolezza di esserne parte integrante.

Iniziata con l'incognita del suo termine, la stagione 2012 si appresta a concludersi con la fine di una certezza o di ciò che, almeno per alcuni secoli, tale era parsa ai più, tanto da esplicitarne un detto da consegnare alla tradizione verbale popolare. "Mort un papa s'ana fa un'altru". Ma ti pare... deve aver pensato Benedetto XIV. Non spetta certo al sottoscritto esprimere giudizi in merito al Santo Padre ed alla sua legittima decisione di abdicare, certo però che la notizia è di quelle che colpiscono e fanno per lo meno riflettere.

Sarà questa, con un po' di ritardo accumulato, la fine del (di un) mondo cui si riferivano i Ma-

ya? Che "l'era" di una volta oggi non lo sia davvero più?

Ma torniamo a noi, vecchia o nuova che sia l'epoca in cui ci troviamo, la SFG Mendrisio guarda avanti con immutato entusiasmo e per progettare al meglio il proprio futuro, considera attentamente il proprio passato. Allora avanti... testa alta, sorriso e... 5, 6, 7, 8.

Numericamente il sodalizio si conferma in crescita e ciò sancisce l'attualità delle sue proposte e l'apprezzamento dei contenuti che con esse sa esprimere. Quattro centurie di iscritti suddivisi nei settori della ginnastica generale, della ritmica e dell'attrezzistica, della pallavolo e dell'atletica, alimentano la SFG Mendrisio con la loro passione sportiva e ne fanno una "grande" società. Una sessantina tra dirigenti, monitori e monitori, collaboratrici e collaboratori, garantiscono un pro-

gramma annuale ricchissimo sia sotto il profilo ricreativo che tecnico. A questi vanno aggiunti i molti fedeli simpatizzanti e i graditi benefattori istituzionali e privati grazie ai quali lo sforzo, fondamentale improntato al puro volontariato, trova il necessario sostegno finanziario ma non solo. Benvenuto tra gli sponsor, ad affiancare Chicco d'Oro e Garage Bon-

fanti, è giunto quest'anno lo Studio Vanité & Quinta Essenza.

La suddivisione dei contributi sport-toto riversati dall'ACTG alle società affiliate in base alla loro partecipazione alle manifestazioni Cantionali, attestano la massiccia e variegata presenza Mendrisiense, dati che fanno della nostra società una tra le protagoniste quantitative del panorama ginnico ticinese ed i risultati ottenuti ne rivelano poi la qualità. A livello Nazionale le sezioni dell'attrezzistica, della ritmica ed i gruppi misti riscontrano sempre, grazie a produzioni tecnicamente e coreograficamente valide, grande successo tra gli addetti ai lavori ed il pubblico, tanto che anche in occasione della prossima Festa Federale il gruppo attivi è stato invitato a proporsi durante la serata d'apertura; una bella soddisfazione. Da sottolineare in

 **BPS (SUISSE)**

## Scegliete chi sa scegliere.

Abbiamo scelto la trasparenza, la prudenza, la qualità del servizio. Fate anche voi la scelta giusta: scegliete BPS (SUISSE). Anche in tempi difficili.

Mendrisio. Agenzia  
Piazzetta Borella 1.  
6850 Mendrisio  
Tel. +41 58 855 42 00

Call Center 00800 800 767 76  
www.bps-suisse.ch

Banca Popolare di Sondrio (SUISSE)  
La Banca che parla con te.



Pavimentazioni  
stradali  
Isolazione tetti  
piani

6830 CHIASSO - Tel. 091 682.36.21 - Fax 091 682.43.81

CAFFÈ  
**CHICCO  
D'ORO**<sup>®</sup>

questo contesto, l'oro Svizzero di Luana Solcà e Laura Poretti ai Nazionali di ginnastica a coppie, il bronzo, colto nella stessa occasione da Elisa Bossi e Daria Mondia e l'argento di squadra raggiunto dall'attrezzistica alunne-i ai giovanili di sezione. Successi e apprezzamenti che vengono sottolineati ancora maggiormente nelle impegnative partecipazioni a Festival Internazionali, eventi dimostrativi dove l'assenza di vincoli legati alle prescrizioni di gara fanno risaltare la creatività di cui siamo indubbiamente degni protagonisti. A questo proposito giova ricordare la presenza a Riccione, nello scorso mese di luglio, di ben tre nostri gruppi. Attivi e attive che, unitamente ai sempreverdi arzilli componenti della sezione 35+, hanno ben rappresentato la vitalità di Mendrisio ottenendo meritate soddisfazioni sportive oltre che tanto sano divertimento.

L'impegno che ci contraddistingue non si limita tuttavia ai doveri di una società appartenente alle Federazioni Cantonale e Nazionale. Accanto alla "normale" attività sportiva la SFG Mendrisio si propone al suo pubblico mettendo in scena annualmente l'Accademia sociale. Uno spettacolo offerto da ginnaste e ginnasti a parenti e amici. Un evento Comunale che meriterebbe, "mi la büti sepru là", essere proposta in una cornice che ne valorizzi la bellezza



attraverso strutture ed impiantistica adeguate, un palazzetto multifunzionale "par intendass", che a Mendrisio non faticherebbe certo a trovare interessanti sbocchi e validi fruitori. Per la parte atletica invece, particolare risalto lo si riscontra il sabato Santo quando, nelle vie del Borgo illuminate dai preziosi trasparenti, sfrecciano atleti provenienti da tutto il Cantone e d'oltre confine, tutti a contendersi il trofeo della tradizionale staffetta Pasquale. Corsa in salita al Monte Generoso e Cross (nel parco OSC) sono invece rimasti retaggio di un passato nostro al quale sempre collaboriamo in seno all'atletica Mendrisiotto, società della quale siamo convinti sostenitori nonché soci fondatori. Ultimo nato, ma già affermato evento, il tradizionale torneo amatoriale di pallavolo. La bontà del lavoro svolto dal settore si legge inoltre nella nuova squadra fem-

minile che da quest'anno, con risultati molto buoni, partecipa al campionato di terza lega.

Ma non di solo sport si vive. La SFG Mendrisio è pure parte integrante del tessuto sociale del Magnifico Borgo. 113 anni di storia lo confermano e la presenza attiva dei suoi gruppi e dei suoi esponenti a eventi ricreativi di vario genere ne dimostrano l'attaccamento alla comunità ed al suo territorio. Tradizionale, ad esempio, la partecipazione alla tre giorni di Sagra dell'Uva così come la massiccia presenza delle "maschere ritmiche" durante la serata d'incoronazione del Re Dormiglione il giovedì di Carnevale. Una società, la nostra, che negli anni ha saputo ritagliarsi fama di serietà e affidabilità anche tra gli organizzatori ed i promotori esterni. Più volte collaboratrice dell'ufficio sport e tempo libero del Comune, cito inoltre "Giocolandia", evento di puro

divertimento dedicato ai più piccini e di cui siamo da qualche anno apprezzati collaboratori. Accanto alla gestione corrente, se così posso definirla senza ridurre l'importanza dei contenuti, la SFG Mendrisio propone e si apre spesso coraggiosamente ad iniziative nuove che vanno ad arricchire la storia di una comunità cui appartiene e alla vita della quale sente il dovere, avendone piacere, di contribuire.

"La musica racconta" non è che l'ultima tra le iniziative che l'hanno vista attivissima protagonista. Un evento che ha segnato ancora una volta la collaborazione tra Civica Filarmonica e Ginnastica (dopo lo scioglimento, doloroso, delle 3 F) e nello specifico con una rappresentazione dedicata ai più piccoli... ma come si è poi visto, non solo a loro.

Sostenuto da Kiwanis Club Mendrisiotto, l'evento è stato pianificato e presentato grazie alla regia della Compagnia Teatro dialettale e arti visive ed il risultato è stato addirittura strepitoso. Grande successo hanno infatti riscontrato entrambi gli spettacoli presentati, tanto da ricevere subito gratificanti proposte per eventuali riedizioni. Immensa la soddisfazione per musicanti e ginnaste, narratore, illustratrice e regista, ma pure per i diversi collaboratori, consapevoli al termine di aver scritto una bella pagina nella

## Ristorante Battello

Daniele e Olga Vanini

Lungolago - CH-6827 Brusino Arsizio  
Tel. +41 91 996 21 35  
ristorante.battello@gmail.com



## CICLO SPRINT

di Ermanno Bossi  
via Vignalunga, 1 - MENDRISIO (CH)  
Tel. 0041 91 6461212 - Fax 0041 91 6468666



**UN SOSTENITORE**

TOYOTA DAIHATSU  
**BONFANTI**  
MENDRISIO

## ALBERTI EZIO

● ● ● ● ● ● ● ● ● ● **IMPIANTI ELETTRICI**

**Corso San Gottardo 20  
6830 CHIASSO  
Telefono e fax 091 682.67.20**

LIBRI  
DA  
RILEGGERE

punto vendita e raccolta di libri già letti  
via Cattaneo a Mendrisio (zona Mercato coperto)  
telefono 079 512 11 19 - libridarileggere@gmail.com

orari di apertura  
mercoledì 14.30-18.30  
venerdì 14.30-18.30  
sabato 9.00-12.00

storia della vita Mendrisiense. Un grazie doveroso lo rivolgo quindi alle società partner di questo bellissimo sogno realizzato ed particolare a Ron, alle sue preziose aiutanti ed alle ginnaste protagoniste delle splendide coreografie offerte in questa occasione davvero unica. Finanziariamente il sodalizio dimostra grande solidità. Certo non potrebbe essere altrimenti visto l'impegno di tutti. Una mentalità, quella di non restare con le mani in mano ad attendere che i soldi possano crescere sulle piante o che sempre si possa pensare di caricare i maggiori costi aumentando le tasse agli affiliati (pur basse e simboliche esse siano, occorre pur ammetterlo, nella realtà ginnica non solo locale) mantenuta quale principio guida nel tempo e che si dimostra pagante economicamente così come vincente a livello sociale. Benché faticoso sia infatti il gestire contemporaneamente raccolta fondi e crescita sportiva, sforzo improntato sull'assoluta dedizione e ore e ore di allenamenti in palestra o in pista, la partecipazione attiva ad eventi ricreativi fornisce interessanti e fondamentali spunti per lo sviluppo dei rapporti interpersonali. Una bella, bellissima prova l'hanno offerta proprio recentemente le ginnaste ed i ginnasti che parteciperanno, la prossima estate, alla seconda edizione di Gym for Live, a Cape Town in

Sudafrica. La cena, spunto scelto quale impegno atto alla raccolta di contributi economici per la trasferta, è stata un vero successo. Fondue chinoise per un centinaio di ospiti che si è trasformata in splendido spot societario, che ha fornito il sostegno finanziario sperato e "cementato" l'unione tra i componenti del gruppo focalizzando ancor più l'entusiasmo e l'amicizia che li accomuna. La dirigenza, per la mole di lavoro, i sacrifici e l'impegno generale richiesto ai propri monitori, da sempre ritiene opportuno offrire loro un "simbolico" riconoscimento annuale. Un contributo non trascurabile che viene tuttavia elargito con piacere. Quest'anno, il Comitato Direttivo si è chinato sui parametri che, nella suddivisione dei fondi ne stabiliscono il valore. Un lavoro, affrontato con grande serietà e che ha dato i frutti auspicati attualizzando la "storica" gratifica alla realtà ed alle esigenze odierne. Una soluzione che garantisce uniformità di trattamento a tutti i preziosi collaboratori, indipendentemente dal settore di competenza. Il Comune di Mendrisio da qualche anno sta progettando un nuovo Centro di Pronto intervento. E allora? Beh, questa opera tocca pure noi. La SFG infatti e da parecchio tempo, parcheggiava i propri veicoli nel sottopassaggio che, dall'uscita sud-ovest del piazzale antistan-

te il vecchio deposito immetteva nello spiazzo dell'ex macello. Luogo ideale, comodo e coperto che tuttavia, essendo da qualche settimana investito dagli imponenti lavori, abbiamo dovuto a malincuore liberare. Non facile trovare alternative per un parco veicoli importante come lo è il nostro. Tre furgoni, un carro bar e un rimorchio materiale necessitano di parecchio spazio, possibilmente coperto oltre che sicuro, caratteristiche che al momento sono state individuate presso il parcheggio sottostante il nuovo stabile delle autolinee Mendrisiensi. Certo non sarà, qualora non si trovasse alternative, una sistemazione gratuita, ma la sicurezza dei veicoli e la loro affidabilità sono frutto di cura e continua manutenzione ed il luogo di deposito incarna queste necessità richiedendoci uno sforzo supplementare qualora questo si rivelasse necessario. Al momento, i nostri veicoli sono "alloggiati" dunque presso l'AMSA e a tale proposito approfitto dell'occasione per ringraziare il dir. Realini per la gentile collaborazione accordata; continuano naturalmente i contatti con l'autorità Comunale per vagliare la delicata situazione. Voglio concludere questo mio rapporto sottolineando la gratitudine che ho nei confronti di chi rappresenta il vero motore della SFG Mendrisio. Dirigenti, monitori, monitori e collabora-

tori che ancora oggi, nella società in cui viviamo, sanno rispondere presente, credono nella bontà degli obiettivi che il nostro sodalizio rincorre e ci offrono la loro piena collaborazione. Lavoro o studio che sia, famiglia, affetti, doveri e forse soprattutto i molti allettanti piaceri che la vita di oggi propone quotidianamente rappresentano una giungla nella quale facile è perdersi per necessità o semplice comodità. Per questo credo meritino il mio, nostro applauso, quanti ancora e nonostante tutto ciò si rendono disponibili preservando valori che hanno plasmato generazioni intere e che altre, grazie al loro prezioso contributo, ne plasmeranno in futuri buoni cittadini di domani. Ad accomunare tutti in questo sforzo per il bene comune, degna di essere da me citata al termine di questo rapporto, è la nomina di Alberto Martinelli, nostro valido responsabile tecnico, monitore e ginnasta, alla testa della commissione tecnica Cantonale. Nel corso dell'ultima Assemblea ACTG è stata infatti ratificata all'unanimità la sua investitura. Un onore per la SFG Mendrisio. Care amiche e cari amici della SFG Mendrisio ..testa alta, sorriso e ..5, 6, 7, 8.

**Il vostro Pres  
Maurizio Sala**



Corri... volteggi... e vinci con noi...

Via Praella 12 - Mendrisio  
Tel. 091 646.42.70  
Corso S. Gottardo 47 - Chiasso  
Tel. 091 682.40.59  
3rsport@3rsport.ch  
www.3rsport.ch

## Protezione di persone e di valori

### Securiton garantisce più sicurezza:

Sistemi di segnalazione scasso e aggressione    Sistemi di rivelazione incendi    Sistemi per controllo accessi  
Sistemi di spegnimento incendi    Sistemi di sorveglianza video

**SECURITON**

Succursale Ticino

Via Industria Sud  
6814 Lamone / Lugano  
Tel. 091 605 59 05 - Fax 091 605 45 83



646 15 22 mendris  
Via Maderno 8 - fax: 646.65.93

**DAL 1977 AL VOSTRO SERVIZI  
A FEM IMPIANT ELETTRIC  
E TELEFONIC;  
VENDUM CUNDIZIUNADU  
E  
ELETRUDUMESTIC**

**Fausto Bernasconi S.A.**

Impresa costruzioni

6830 CHIASSO

**VANITE**  
ESPERIENZE DI BELLEZZA E BENESSERE

ESTETICA - ACCONCIATURA - BENESSERE

collabora con



Massaggi riconosciuti dalle casse malati complementari

Via Borella 5 - 6850 Mendrisio  
Tel. 091.630.20.80 - www.lavanite.ch

# Resoconti tecnici 2012: Ginnastica

Per il settore dei più piccini, che comprende i gruppi genitore - bambino e baby gym, la stagione è risultata positiva. Tutto esaurito per i nostri gruppi a dimostrazione di un'offerta di corsi interessanti e attrattivi, per far fronte a questa importante richiesta quest'anno (settembre 2012) è stato possibile sdoppiare i due corsi dei gruppi Genitore e Bambino. Il concorso sociale o l'Accademia rappresentano le occasioni durante le quali i piccoli ginnasti prendono contatto con il pubblico. Grazie alla creatività delle loro monitrici, essi sanno catturare l'ammirazione del pubblico, che gratifica le loro produzioni con lunghi e calorosi applausi. Un grazie alle monitrici che preparano la base della società.

Per il settore attrezzistica, i segnali di ripresa riscontrati nella passata stagione si sono confermati. Buoni i piazzamenti degli individualisti, fiore all'occhiello è stato il titolo di Campione Ticinese nella C6 conquistato da **Mattia Manzocchi**. Piazzamenti da podio in occasione delle gare cantonali sono stati altresì colti da Michele Valsecchi (C1A), Anna Lurà (C2B) e Lien Vassalli (C3). In conclusione, una ripresa del settore delle gare individuali confermata anche per il 2012. Come da tradizione la situazione nei concorsi di sezione è risultata molto positiva: il gruppo **Alunni A** ha conquistato la



Coppa Ticino nella categoria combinazione d'attrezzi ed il terzo rango in occasione dei Campionati Ticinesi. Lo stesso gruppo ha partecipato agli assoluti svizzeri, dove dopo l'esperienza accumulata lo scorso ha compiuto il salto di categoria conquistando l'argento nazionale, un ottimo risultato! Gli Attivi hanno partecipato alle gare cantonali: secondi nella Coppa Ticino e quarti in occasione dei Campionati Ticinesi. Per il settore ritmico, l'impegno è risultato a più livelli e sempre ad ottimi risultati anche se non si sono toccati gli apici dello scorso anno. Per gli esercizi individuali **Chiara Tomasi** si è laureata Campionessa ticinese categoria Attive con il suo esercizio al piccolo attrezzo. Sempre a livello individuale (test o esercizi liberi) numerose ginnaste hanno ottenuto piazzamenti da podio in occasione delle gare cantonali (in ordine alfabetico): Zoe Cerutti, Gloria Codoni, Nicole Falconi, Katya Galli, Camilla Magnoli, Silvia Nauer, Mia Ostinelli, Luana Solcà. A livello nazionale da segnalare il secondo posto colto da **Silvia Nauer** in occasione delle Giornate Svizzere Test (categoria 4).

Nelle gare a coppie da incorniciare il titolo di Campionesse Svizzere nella categoria ginnastica a 2 juniores esercizio con piccolo attrezzo per **Poretti Laura** e **Solcà Luana**, bravissime! Sempre per la ginnastica a

due categoria attive esercizio con piccolo attrezzo **Bossi Elisa** e **Daria Mondia** hanno ottenuto una splendida medaglia di bronzo.

Anche nella sezione il settore ritmico ha raggiunto importanti traguardi. Due formazioni di

L'eccellente risultato a livello cantonale non ha trovato pronto riscontro agli assoluti nazionali. I piazzamenti raggiunti sono meritevoli, ma certo, si ambiva a qualcosa in più. Molte le interpretazioni di questi parziali risultati... riflessioni che meritano più ampio respiro in un contesto cantonale e nazionale.

Per il settore ritmico vi è inoltre da segnalare una prima: "La musica racconta". Uno spettacolo magico dove ginnastica e musica (presenza della Filarmonica di Mendrisio) si sono fuse insieme per raccontare la favola di "Pierino ed il lupo" di Prokof'ev ed i "Quadri di un'esposizione" di Musorgskij. Un grande impegno premiato da un folto pubblico sia nella rappresentazione di sabato che in quella di domenica.



alunne hanno raggiunto il terzo rango in occasione dei campionati ticinesi (Alunne A esercizio con piccolo attrezzo e Alunne B esercizio con piccolo attrezzo). Le Attive hanno colto il bronzo in occasione della Coppa Ticino (esercizio con piccolo attrezzo) e si sono laureate per ben due volte vicecampionesse ticinesi (esercizio libero e con piccolo attrezzo). Percorso "perfetto" per il **Gruppo Misto** e per il gruppo **35+** vincenti in tutte le manifestazioni cantonali (Coppa Ticino e Campionato Ticinese) e si sono aggiudicati altresì l'ambita Challenge ACTG.

Sul fronte delle trasferte internazionali, il 2012 è coinciso con il Festival del Sole di Riccione, dove ben sessanta ginnasti provenienti da vari gruppi (Attivi/e, 35 +, Gruppo Misto, Attive e Alunne ritmica) hanno presentato due momenti di puro spettacolo e l'opportunità di prodursi in occasione del Galà di chiusura.

chiusura. Certamente annata, ricca di risultati e di tanto entusiasmo. Il buon clima di lavoro che regna nelle palestre è il frutto del grande impegno di monitori e monitrici che per primi sanno gettare gli stimoli appropriati.



## Programma d'attività per il 2013

L'attività in programma per l'anno 2013 ricalca in larga misura le attività annuali proposte negli anni addietro:

- le manifestazioni a carattere sociale: Concorso Sociale e Accademia;
- le competizioni di carattere cantonale e nazionale per i settori ritmica e attrezistica, in particolare la partecipazione alle Giornate Test Svizzere, al Campionato Svizzero di Società (se avranno luogo), i Campionati Svizzeri Giovanili di Sezione, i Campionati Svizzeri indivi-

duali e di ginnastica a due ed i Campionati Svizzeri Lui & Lei. L'obiettivo è quello di mantenere una presenza quantitativa e qualitativa ai principali appuntamenti cantonali e nazionali. L'attività straordinaria è rappresentata:

- dalla Festa Federale 2013 a Bienne: dove il gruppo attivi è stato chiamato ad animare la cerimonia di apertura, e sempre il gruppo Attivi/e (salti con minitrampolino) ed il gruppo Attive (esercizio libero ed esercizio con piccolo attrezzo) pren-



deranno parte alle competizioni.

- la partecipazione di un gruppo di una ventina di ginnasti al secondo Gym for Life (il campionato mondiale per la ginnastica di sezione), che si svolgerà a Città del Capo tra il 7 ed il 14 luglio. I nostri ginnasti provenienti dal Gruppo Misto, dagli Attivi e dal Gruppo 35+ stanno da mesi preparando un lavoro che unirà la spettacolarità dei salti con minitrampolino a movimenti coreografici in musica.

**Alberto**

## Atletica Scolari

La stagione trascorsa è stata senza dubbio una buona annata.

Il nostro movimento atletico ha visto un bel numero di ragazzi e ragazze ritrovarsi allo stadio regolarmente e con piacere, malgrado gli inconvenienti del rifacimento delle strutture presenti al campo sportivo che ci ha costretti a traslocare temporaneamente a Balerna e a Rancate; nulla comunque, se confrontato al piacere di poter calcare piste e pedane nuove già a partire dal mese di settembre. Ecco, i lavori di rinnovamento sono stati tra gli elementi di maggior successo che possiamo contare nella stagione 2012.

Dal lato agonistico si è avuta una buona partecipazione alle diverse manifestazioni, con risultati rilevanti per alcuni atleti e tra questi:

- Nadine Calderari, 2002, vincitrice della gara di velocità sui 60 metri e quindi Ragazza più veloce del Mendrisiotto prima e del Ticino poi. Nadine ha partecipato in seguito pure alla finale svizzera. Alla finale Ticinese dell'UBS kids ha inoltre conseguito un bel secondo rango nel concorso a discipline multiple.

- Gea Bernasconi, 2000 e anche lei velocista, è giunta seconda alla finale della Ragazza più veloce del Mendrisiotto, quarta in quella Cantonale ed

è stata ancora medaglia d'argento alla finale Ticinese dell'UBS kids.

- Lukas Latteier, 1999, è giunto secondo nella finale del Ragazzo più veloce del Mendrisiotto.

Con la fine di questa stagione ha terminato la sua attività di allenatrice Alice Fontana. Un grande Grazie ad Alice e un sentito in bocca al lupo per i suoi studi a Losanna.

Accanto a queste piacevoli considerazioni è doveroso rilevare pure come, queste premesse positive siano state offuscate a fine annata dal cambiamento di società di due nostre speranze e l'abbandono, come nel gioco del domino, di ami-

che e amici con le quali si allenavano. Il campanilismo, l'atteggiamento poco sportivo di alcuni allenatori, la mania di successo di alcuni genitori nei confronti dei figli, purtroppo e a volte la fanno ancora da padroni in questo nostro piccolo contesto sportivo...e con "mini" atleti/e che dovrebbero invece crescere con maggior coerenza e tranquillità. La rottura di quel legame di amicizia che si era instaurato all'interno del gruppo rappresenta dunque il rovescio della medaglia, un riscontro negativo che ha lasciato in noi un po' d'amaro in bocca.

**Giorgio Cereghetti**



La Costa  
Azienda Vitivinicola SA  
6883 Novazzano

Tel. +41 79 669 09 57  
+41 79 214 61 45  
Fax +41 91 683 39 71

Centro Terapia e benessere



[www.coltamaionoranze.ch](http://www.coltamaionoranze.ch)



**COCHI SA**

Via Roncaglia 5  
CH - 6883 NOVAZZANO

Tel. +41 91 695 54 54  
Fax +41 91 695 54 55  
[www.cochi.ch](http://www.cochi.ch)



**Bernardo Bernaschina dal 1960**  
Impresa spazzacamino e fumisteria

vendita, posa e riparazioni di stufe a nafta e a legna  
pulizia impianti di riscaldamento a nafta e a gas  
riparazione di caminetti fuoco e posa inserti

Via G. Motta 30 Tel : 0041 (0) 91 648.12.79  
6826 Riva San Vitale Fax : 0041 (0) 91 648.28.41



**CARLETTO BELLOTTI SA**

Membro S.S.I.C. - 6830 CHIASSO - 6877 COLDREIRO  
Scavi meccanici - Autotrasporti - Fornitura materiali - Demolizioni  
Tel. 091 646.43.21-646.43.22 - Fax 091 646.46.80



### GRUPPO «AMATORIALE»

La stagione 2012-13 ci sta regalando emozioni e divertimento sia con il gruppo amatoriale del martedì, sia con chi partecipa al campionato VolleyCat che, per chi non lo sapesse, raggruppa ben 22 squadre amatoriali provenienti da tutto il Ticino (informazioni [www.volleycat.ch](http://www.volleycat.ch)).

Tutti gli anni mi ripeto scrivendo che dopo le feste il numero di presenze si assottiglia, ma quest'anno, per la prima volta e da inizio febbraio, siamo cresciuti di nuovo e abbiamo raggiunto quota 20 partecipanti. E la persona che ha contribuito maggiormente al successo del gruppo è sicuramente il nostro Roberto, che ringrazio.

Per quanto riguarda le nostre donne e i nostri uomini, assidui protagonisti del campionato amatoriale, dalla classifica provvisoria il gruppo esce bene essendo stabilmente piazzato al 7 rango, posizione che ci permetterà di accedere alla fase finale, speriamo con mag-

giore successo rispetto allo scorso anno che ci ha visti uscire purtroppo al primo turno.

Anche quest'anno abbiamo partecipato al torneo autunnale ACTG, con grande successo visto che la nostra prima squadra ha vinto mentre la seconda, ha dapprima primeggiato nell'girone di qualifica, perdendo poi un po' la bussola nella fase finale e chiudendo al quarto rango.

Uno dei nostri appuntamenti fissi è il torneo amatoriale misto organizzato presso le palestre di Agno dal gruppo dei Tequila Boom Boom. Quest'anno siamo riusciti a migliorare la classifica raggiungendo il settimo posto su 18 squadre partecipanti al torneo, denominato della "Befana" perché come premi vengono distribuiti dei sacchi di iuta con una bellissima rappresentante di questa categoria realizzata a mano.

Il 24 marzo, presso le palestre di Stabio, avrà luogo il torneo ACTG primaverile ed il nostro ambizioso obiettivo sarà quello di vincere conquistando la doppietta Cantonale, risultato che ci darebbe accesso alle finali svizzere il 25-26 maggio a Bishofszell.

Anche quest'anno abbiamo deciso di partecipare alla Coppa Ticino, con la novità che non saranno solo i maschi ma anche le donne a mettersi in gioco e a cercare di fare del loro

meglio contro squadre di seconda e terza lega femminile.

Come sempre voglio ricordare che siamo presenti presso le palestre del Liceo di Mendrisio, il martedì e il giovedì dalle 20:45, chi desidera può presentarsi liberamente, oppure scrive a [paolo@unitbox.ch](mailto:paolo@unitbox.ch).

**Paolo**



### MOMO GREEN

Momo green, è questa la parolina magica che mi è venuta in mente pensando a cosa fare per allargare l'offerta sportiva della pallavolo presso la SFG di Mendrisio e che vede il gruppo amatoriale molto ben avviato da diversi anni e composto da atlete ed atleti prevalentemente adulti. L'idea quindi è nata dal desiderio di dare spazio a giovani ragazze che per svariati motivi non avevano la possibilità di giocare a pallavolo o che, lasciata l'intesa attività competitiva per motivi di studio, erano alla ricerca di valide alternative. Abbiamo cominciato a settembre ed in meno che non si dica io e Tonino, che mi aiuta il martedì, ci siamo trovati un gruppo di 18 ragazze con una media di età di 21 anni. Abbiamo cominciato ad allenarci, a giocare, a lavorare con calma e determinazione ed infine abbiamo deciso di giocarcela fino in fondo. Con il grandissimo aiuto della nostra

Società abbiamo dunque iscritto la squadra al campionato ticinese di pallavolo di 3 lega femminile. Era, in vero, un po' un salto nel buio perché inizialmente non conoscavamo il livello delle compagini avversarie ed inoltre molte ragazze erano alla loro prima esperienza. Ebbene, oggi siamo nella parte alta della classifica e siamo veramente contenti di questo risultato che ovviamente non è il fine ultimo del nostro progetto ma un mezzo per giocare e crescere con lo sport, con la pallavolo. Ci alleniamo il martedì' dalle ore 20:45 alle 22:30 presso il liceo di Mendrisio ed il giovedì dalle ore 19:30 alle 21:00 presso la palestra di Via Vela a Balerna. Chi volesse divertirsi, sudare, correre, saltare, schiacciare, difendere, insomma poche chiacchiere, venite pure a trovarci. Vittorio, Tonino e le Momo Green della SFG Mendrisio vi aspettano (eh oh let's go).

**Vittorio**

**Allianz**   
Suisse

Agenzia Generale  
Renzo Zanotta

Via Bossi 1 - 6830 Chiasso  
Tel. 058 357 08 50 - Fax 058 357 08 51

Assicurazioni

Previdenza

Patrimonio

**electrasim** 

Impianti elettrici  
Telecomunicazioni  
Allarmi - Progettazioni  
Consulenze tecniche

6828 BALERNA  
Via Sottobisio 42  
Tel. 091 683.04.54./55

Direzione:  
6901 Lugano  
Via Berna 2  
C.P. 2524  
Tel. 091 923.39.46

**BERNASCONI  
FERRAMENTA**

armi - costruzioni in ferro

Chiasso - Piazza Municipio - Tel. 091 682.66.93

**CAPIFID**   
Società fiduciaria  
e di revisione

CAPIFID SA - CH - 6830 Chiasso  
Via Bossi, 50 - C. P. 2618  
Tel. 091 695 50 80  
Fax 091 695 50 85  
e-mail: [info@capifid.com](mailto:info@capifid.com)

Magazzini Generali con  
**PUNTO FRANCO CHIASSO S.A.**

Fondato nel 1920

Tel. Chiasso 091 682.30.30  
Tel. Stabio 091 647.14.22

**elettro  
consulenze  
solca**   
INGEGNERI CONSULENTI  
[www.solca.ch](http://www.solca.ch)

ELETTROCONSULENZE SOLCA SA  
CH - 6901 Lugano - via Graina 3  
CH - 6830 Chiasso - Corso S.Gottardo 38  
CH - 6850 Mendrisio - via Penate 16  
Tel.: +41(0)91 640 64 00  
Fax: +41(0)91 640 64 01

e c @ s o l c a . c h



## Obiettivo Sudafrica

Gli allenamenti, iniziati lo erano già da qualche mese e sabato 2 febbraio, presso la sala polivalente di Coldrerio, è pure partita ufficialmente la raccolta fondi per l'importante trasferta internazionale che la società ginnastica di Mendrisio si appresta ad affrontare con una ventina di ginnaste e ginnasti del settore ritmico-attrezzistico. Già presente con successo in Austria nel 2009, il sodalizio del Magnifico Borgo ha raccolto con



bile sostegno attivo dei cuccinieri doc Elio Sala ed Antonio Santandrea, che ha unito membri della società, familiari e amici simpatizzanti tutti graditi sostenitori di un progetto sportivo che saprà, ne siamo certi, regalare grandi soddisfazioni ai partecipanti e alla SFG Mendrisio. Ciliegina sulla torta, dopo i ringraziamenti espressi alla sala dal presidente Maurizio Sala, l'annuncio dell'amico e ginnasta Giuseppe "Beba" Beretta il quale, a nome della Vineria dei



grande entusiasmo l'invito a voler partecipare pure all'edizione di quest'anno, in programma il prossimo mese di luglio a Cape Town. Una trasferta decisamente impegnativa dunque, sia per i contenuti tecnici, si tratta infatti di un campionato del mondo di ginnastica di sezione, sia per lo sforzo economico che tale progetto richiede.

I selezionati nella rappresentativa mendrisiense, entusiasti e sostenuti da tutta la loro famiglia ginnica, hanno da subito dimo-

strato grande impegno nella preparazione dell'esercizio da presentare per l'occasione, ma non solo. Prima di una serie di impegni extra sportivi che li vedrà collaborare nella raccolta dei fondi necessari ad alleggerire l'impegno finanziario di ogni atleta, la serata di sabato ha raccolto, attorno ai fornelli di una fondue chinoise da record, ben 105 ospiti. Una cena di gala magistralmente preparata dai futuri protagonisti dell'evento sportivo, unitamente all'immanca-



Mir, ha simbolicamente consegnato al gruppo un assegno di 1000 fr quale contributo a favore della trasferta.

Non ci resta che ringraziare dunque tutti gli intervenuti per la gentile, simpatica ed apprezzata presenza e la squadra, dimostratasi abile pure al disimpegno tra i tavoli, nonché lanciare un primo accorato "in bocca al lupo" per questa nuova, allestata avventura che porterà un po' di Mendrisio in Sudafrica.

**SaM**





# Argento nazionale per l'attrezzistica

Nel primo fine settimana dello scorso mese di dicembre è andato in scena, a Vaduz, il Campionato Svizzero di Sezione per la Gioventù. Edizione extra-territoriale caratterizzata da un notevole livello tecnico che questa manifestazione ha raggiunto nell'arco di un decennio. Quattro i gruppi in gara a difendere i colori della SFG Mendrisio: tre squadre per il settore ritmico e una per il settore attrezzistico. Il sabato, le alunne della

mo pubblico. Le più grandi, con un esercizio alla corda, hanno ottenuto 8.75 nella categoria A (tredicesimo rango). Per il settore ritmico il Campionato Svizzero Giovanile di Sezione giovanile è stato l'ultimo concorso di una stagione molto intensa e ricca di soddisfazioni. Le monitori si congratulano per la costanza e per il grande impegno dimostrato. Nel settore attrezzistico, il gruppo della SFG Mendrisio era impegnato nella cate-



ritmica hanno presentato un primo esercizio libero nella categoria A. Per il loro lavoro, caratterizzato da una ricca coreografia e da una soddisfacente esecuzione, il gruppo ha ottenuto la valutazione di 8.700 corrispondente al 12 rango. Nella giornata di domenica erano previsti i concorsi con il piccolo attrezzo. Nella categoria B, il gruppo momò, con un esercizio al cerchio, è risultato ottavo con il punteggio di 8.83. Le giovani ginnaste erano alle prime armi e tanta era l'emozione di prodursi in una gara nazionale davanti ad un numerassi-



**Il podio nella categoria Combinazione d'attrezzi B, SFG Mendrisio vice-campione svizzero**



**Il gruppo Alunni B, vice-campione svizzero nella categoria B alla Combinazione d'attrezzi**

goria Combinazione d'attrezzi B. Per primi ad esibirsi con il loro consolidato esercizio ai salti e suolo, i ginnasti hanno da subito posto l'asticella piuttosto in alto: 9.05 la loro valutazione. Col passare delle produzioni si concretizzava l'opportunità di

una medaglia, che alla fine ha assunto il colore dell'argento. Bravissimi a tutti i ginnasti e la ginnaste di questa giovane squadra, che per la prima volta coglie un importante meritato successo a livello nazionale.

**AM**

tipografia  
stucchi sa  
mendrisio

ch - 6850 mendrisio - via nobili bosia 11  
tel. 091 646 11 53/54 - fax 091 646 66 40  
tipografia: [tipostucchi@tipostucchi.ch](mailto:tipostucchi@tipostucchi.ch)  
informazioni: [informatore@tipostucchi.ch](mailto:informatore@tipostucchi.ch)

# Vittoria al torneo autunnale ACTG di pallavolo

Dopo la bella riuscita del torneo di Canavée, lo scorso 18 novembre i "MOMO DREAM" si sono presi una bella rivincita sulla squadra dei "CAFONI". Come spesso accade, quella della SFG Mendrisio è risultata essere la sola compagine in campo anche con 2 donne; le altre infatti giocavano con formazioni di soli maschi. Delle 4 partite del girone di qualifica, giocate e vinte con punteggi al cardiopalma, le prime due 25 a 23 e le seconde



26 a 24, siamo passati all'attesa rivincita con i bravi "CAFONI" in semifinale. Partita molto sentita e combattuta ma vinta con merito e soddisfazione per 25 a 23. Durante le finali abbiamo incontrato, come successo nelle ultime edizioni, l'ottima squadra della SFG LOSONE. Anche se un po' stanchi, i nostri hanno messo in grande difficoltà i vincitori del torneo primaverile, superandoli quindi in due set con punteggi di 25 a 22 e 27 a

25. Bravissimi! Per la prima volta anche l'ACTG ha messo a disposizione dei partecipanti premi gastronomici oltre naturalmente all'immane coppa. Il podio si è dunque così composto: primi i nostri MOMO DREAM, al secondo posto la squadra della SFG LOSONE, terzi gli esponenti della SFG STABIO e buoni quarti i CAFONI.

Paolo

## Lotteria di Natale SFG Mendrisio

Venerdì 22 febbraio, presso la sede sociale a Canavée, si è tenuta la tradizionale premiazione dei vincitori della lotteria natalizia della nostra società. Il presidente Maurizio Sala ha accolto con simpatia e gratitudine alcuni tra i possessori dei biglietti fortunati e consegnando i rispettivi premi ha colto l'occasione per accomunare loro, nei doverosi ringraziamenti, tutti gli amici che acquistando uno o più numeri hanno accettato di sostenere l'attività della SFG Mendrisio. Un contributo importante che garantisce al sodalizio una preziosa entrata finanziaria ma che consente pu-



re ad ogni socio attivo di contribuire fattivamente alla raccolta fondi da destinare alla gestione

societaria. Parte della tassa sociale infatti comprende un numero di biglietti che l'apparte-

nente può decidere se conservare o vendere riducendo la propria quota d'iscrizione. Entrambe scelte che consentono un sostegno concreto a favore del sodalizio. Di seguito segnaliamo i numeri il cui possesso non è ancora stato annunciato.

**2°: 4017 - 6°: 10203 - 7°: 9982  
8°: 12262 - 9°: 406 - 11°: 8149  
- 12°: 2782 - 13°: 8485**

... spetta a voi controllare attentamente i biglietti che avete!

Se tra quelli acquistati dovesse esserci un numero vincente non esitate, potete ancora scrivere all'indirizzo

SaM

**premio** Personalità + Servizio Automobile  
**Pi & Ci MOTORSPORT SA**  
 Via F. Borromini 24  
 6850 MENDRISIO  
 Tel. 091 646 95 20  
 www.tuningsuisse.ch  
 www.premio.ch

**Patty-Service macelleria**  
**Angelo Valsangiacomo**  
 salumeria gastronomia

• Angelo Valsangiacomo SA

• Via Motta 51 • Tel. 091 646 16 62  
 6850 Mendrisio Fax 091 646 91 62



**Albergo  
Ristorante  
Stazione  
Mendrisio**

Piazzale della Stazione  
 6850 MENDRISIO  
 Tel. 091 646.22.44  
 Fax 091 646.82.27

**Fieni Roberto**  
 professional driver  
**TAXI**  
 079 123 10 10  
 CF 1425 • CH-6850 Mendrisio  
 rabyfieni@ticino.com

- Autista professionale tutte le categorie
- ADR - SDR
- Gite in motoscafo Lago di Lugano

SERIGRAFIA  
 di Diana ed Eliane



Membro  
 Switcher Net  
 Fornitura, stampa  
 e ricami magliette,  
 anche piccole  
 quantità  
 Preventivi a richiesta.

Mendrisio - Via Maderno 52  
 Tel. 091 646.59.43 - Fax 091 646.13.45  
 boco@conconi.com



- RISCALDAMENTI - SANITARI
- RAFFREDDAMENTO - CLIMA
- IMPERMEABILIZZAZIONE
- LATTONIERE EDILE
- STUDIO TECNICO

**091 646 50 44**  
 www.conconi.com



# SPEEDY!



## Riuniti nello sport premia Stefano Croci

Il prossimo 11 marzo, presso il centro manifestazioni del mercato coperto di Mendrisio, il Dicastero sport e tempo libero del Magnifico Borgo riproporrà la manifestazione "Riuniti nello sport", evento che gratifica l'impegno degli sportivi di casa ed in particolare coloro che nel corso dell'anno si sono distinti in campo Nazionale. Per noi vi sarà la gradita presenza di Stefano Croci, premiato con merito in virtù dei risultati ottenuti



Stefano Croci al centro

nel 2012; da segnalare sicuramente il titolo di campione svizzero indoor nei 60 m U20; la qualifica con la staffetta della nazionale CH della 4 x 100 m U20 per i campionati mondiali junior di Barcellona e l'ottimo campionato svizzero u20 che l'ha visto stabilire il crono di 10"83 nei 100 m. A lui tantissimi complimenti, a tutti voi l'invito a voler partecipare a questa splendida serata di sport.

Loris Donati

## Stagione indoor agli sgoccioli

L'inverno porta, oltre alle corse campestri di cui vi abbiamo già parlato, pure le competizioni indoor e alle nostre latitudini, un paio sono quelle che consentono di strappare i limiti per i campionati Svizzeri; la prima si è tenuta nel nuovissimo centro atletico di Tenero, una struttura molto bella e fortemente voluta dalla Federazione Svizzera così come dalla Federazione ticinese. I nostri atleti vi hanno par-

tecipato con ottimi risultati. Per Stefano Croci vi è stato il raggiungimento del limite di partecipazione per i Nazionali assoluti di Macolin, svoltisi il secondo week end di febbraio e che lo hanno visto correre i 60 m in 7"10 in eliminatoria; tempo che lo ha qualificato per la semifinale firmata poi con un ottimo 7"04. Eccellente il risultato, che dimostra il suo grande talento che, lo ricordiamo con

particolare piacere, lo scorso anno lo ha portato a partecipare ai campionati Mondiali U20. Ma anche altri due atleti hanno ottenuto i limiti per i campionati svizzeri giovanili e si tratta di Gloria Guidotti, che correrà i 60 m e Luca Calderara, per lui doppio appuntamento con 60 m e 200 m, domenica 24 febbraio; vi terremo informati sui risultati. Permettetemi però ancora due parole per il nuovo cen-

tro indoor di Tenero; un bel passo per l'atletica leggera Cantonale, nella struttura infatti si possono praticare tutte le discipline, compresi i lanci ed ha due piste a 6 corsie di 70 e 30 m; per ora è riservata alle selezioni, ma verrà pure data possibilità d'usufrutto anche alle differenti società. Una splendida notizia per tutti noi.

Loris Donati

>Televisione >Internet >Telefono fisso >Mobile

Vi consigliamo, installiamo e configuriamo

**expert Cometti**

Radio TV • HD-PL  
Mendrisio - Via Vignolunga 5 - Tel. 091 646 22 53 www.cometti.ch

Partner Swisscom - Sunrise - Upc Cablecom

*Un simpatizzante  
della SFG*

**Caffè Sociale**  
Ristorante - Pizzeria - Bar

Via Indipendenza 7 - 6826 Riva San Vitale - Tel. 091 648 17 89  
caffesociale@hotmail.com - www.ristorantesociale.ch - aperto tutti i giorni

**Party Plastic**

Il partner per ogni evento

Party Print  
GASstore  
Party Sound

ARTICOLI MONOUSO - TENDONI E COPERTURE  
SERVIZIO STAMPA - GAS

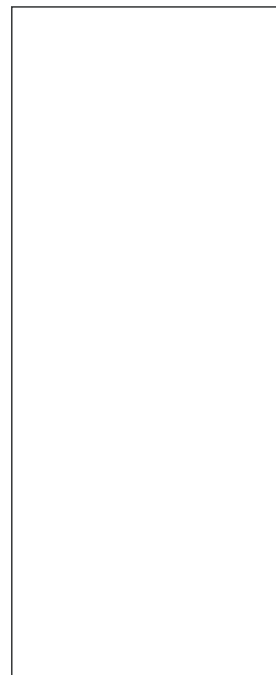
Party Plastic SA  
Via Ressiga - 6817 Maroggia  
Tel. 091/646 56 56 - Fax 091/ 646 84 25  
www.party-plastic.ch - info@party-plastic.ch

Pillole

## Carnevale del gruppo genitore-bambino a Mendrisio



P. P.  
6850 Mendrisio - Stazione



*Mascherine-ritmiche in allenamento prima dell'incoronazione di Re Dormiglione*



*Presenti con una delegazione di Tartatughe al 150° Rabadan*

 **REZZONICO**  
SERVIZI E MATERIALI PER L'EDILIZIA

**FABIO REZZONICO+CO**  
Zona San Martino - CH 6850 MENDRISIO - P.O. Box 1755  
Tel. 091 6403740 Fax 091 6403749  
[www.rezz.ch](http://www.rezz.ch)

# RAIFFEISEN

mendrisio e valle di muggio



Tel. 091 640 34 34 - Fax 091 640 34 00 - E-mail: [mendrisio@raiffeisen.ch](mailto:mendrisio@raiffeisen.ch) - [www.raiffeisen.ch/mendrisio](http://www.raiffeisen.ch/mendrisio)